



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/41/557
S/18304

27 agosto 1986

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo primer período de sesiones
Temas 45, 69, 70, 71, 127 y 136 del
programa provisional*

CUESTION DE CHIPRE

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD Y LA
COOPERACION EN LA REGION DEL
MEDITERRANEO

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

APLICACION DE LAS DISPOSICIONES DE
SEGURIDAD COLECTIVA DE LA CARTA
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL
MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y LA
SEGURIDAD INTERNACIONALES

ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS
ENTRE ESTADOS

DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA
BUENA VECINDAD ENTRE ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo primer año

Carta de fecha 27 de agosto de 1986 dirigida al Secretario
General por el Encargado de Negocios interino de la Misión
Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle sobre dos graves incidentes en que la República de Turquía violó el espacio aéreo de la República de Chipre:

a) El 26 de agosto de 1986 tres aviones de caza turcos F4 violaron el espacio aéreo de Chipre a las 9.32 horas (hora local) y volaron sobre Kyrenia y Ayios Ermolaos;

* A/41/150.

b) El 26 de agosto de 1986, a las 11.18 horas (hora local), tres aviones de caza turcos F4 violaron nuevamente el espacio aéreo de la República de Chipre al sobrevolar Kyrenia, Palekythro, Angastina, Kalyvakia, Kythrea, Ayios Ermolaos y Lapithos. Esta manifiesta violación se prolongó hasta las 11.51 horas (hora local).

Al protestar firmemente contra estas nuevas violaciones del espacio aéreo y de la soberanía e integridad territorial de la República de Chipre realizadas por la Fuerza Aérea de Turquía, deseo recordarle que esas violaciones tienen por autor a un país que, aunque se presenta como "campeón de la paz y la seguridad", es culpable de una agresión militar continua contra la República de Chipre.

Es evidente que las violaciones del espacio aéreo ocurridas ayer, sumadas a las recientes provocaciones de Turquía en la línea de cesación del fuego en la escuela de San Casiano de Nicosia y en Lymbia tienen como finalidad aumentar la presión y el chantaje sobre la víctima del expansionismo y de la continua agresión de Turquía.

Solicito que esta carta se distribuya como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 45, 69, 70, 71, 127 y 136 del programa provisional, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Dr. Phedon PHEDONOS-VADET
Representante Permanente Adjunto
Encargado de Negocios interino

